

WG №3 on Local Democracy Minutes of the meeting from 25/10/2018, time 15.00 MinRegion	Робоча група №3 з питань місцевої демократії Протокол зустрічі 25.10.18 15.00 Мінрегіон
<u>List of participants:</u> Oksana Pavliuk (MinRegion), Svitlana Gryshchenko (CoE), Volodymyr Parkhomenko (AUC/PULSE), Maksym Latsyba (USAID/"Citizens in Action" Project), Maksym Lukyniuk (USAID/"Citizens in Action" Project), Vira Kozina (ULEAD/COR), Lesia Fedchenko (ULEAD/COR), Oksana Khomey (UNDP), Ivan Lukeria (ULEAD/COR), Tetiana Kyrylova, N. Drozd, I. Haidunchyk, Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat).	<u>Учасники:</u> Оксана Павлюк (Мінрегіон), Світлана Грищенко (СоЕ), Володимир Пархоменко (АМУ/PULSE), Максим Лациба (USAID/Проект "Громадяни в дії"), Максим Лукинюк (USAID/Проект "Громадяни в дії"), Віра Козіна (ULEAD/ЦОР), Леся Федченко (ULEAD/ЦОР), Оксана Хомей (ПРООН), Іван Лукеря (ULEAD/ЦОР), Тетяна Кирилова, Н. Дрозд, І. Гайдунчик, Юлія Локшина (Секретаріат Ради донорів).
<u>Agenda:</u> 1. <u>Discussing the text of a model (exemplary) statute of a territorial community, prepared by the MinRegion.</u>	<u>Порядок денний:</u> 1. <u>Обговорення тексту примірного статуту територіальної громади, підготовленого Мінрегіоном.</u>

WG Meeting Results	Результати зустрічі
1. <u>Discussing the text of a model (exemplary) statute of a territorial community, prepared by the MinRegion.</u> <u>Ms. O. Pavlyuk</u> presented the purpose of the working group meeting. <u>Ms. V. Kozina</u> commented the proposals sent by Mr. V. Parkhomenko and other WG members discussed them: <ul style="list-style-type: none"> - Art. 2 description of symbols and procedure of their use – decided to write in the comments that this may be an addition - Art. 4 types of awards – to state in a separate article, what must be there 	1. <u>Обговорення тексту примірного статуту територіальної громади, підготовленого Мінрегіоном.</u> <u>О. Павлюк</u> представила мету засідання робочої групи. <u>В. Козіна</u> прокоментувала надіслані пропозиції В. Пархоменка, а інші члени робочої групи їх обговорили: <ul style="list-style-type: none"> - Ст. 2. опис символіки та порядок її використання вирішили написати в коментарях, що це може бути додатком - Ст. 4. види нагород зазначити, що має бути у певній статті

<ul style="list-style-type: none"> - Art. 5, part 4 is not needed as all the rights of the territorial community residents are already outlined in part 3. It has been suggested to remove the remark - Obligations of residents – cover not only the residents, but rather all the citizens - Art. 8: the community may write out the rights of different categories; they may differentiate who participates in what, who has the casting vote and who has the advisory vote is decided by the Council - Part to is removed - Art. 12: to give the basic definition and share it in the application - Art. 19: to determine, who we mean by civic society institution, to give a definition - Art. 10: to write not only the procedure of holding the general assembly, but also the initiation and the procedure of holding general assembly - As the controlling and observation bodies may be different, then the word “residents” is used - As for budget legislation, there is a concept of “development budgets” and “development projects”, which may be substituted for “territorial community projects” - Art. 17: look through this article once again and either make a separate article on civic budget or keep it in one article and give a broader definition (p. 7), add p. 8 to part 4 about the civic budget as one of the vectors of local programs’ implementation - Art. 17, part 2: to write out that the forms and procedure are determined by the Council and the results of participation are taken into consideration - Art. 18: the draft provision on population self-organization bodies (PSB) has been submitted, but the formulation itself has not. To take the norm of the Law on PSB 	<ul style="list-style-type: none"> - Ст. 5 частина 4 не потрібна, оскільки усі права вже перебачені частиною 3 для жителів територіальної громади. Запропоновано зняти зауваження - Обов’язки жителів – поширюються не лише на жителів, а й на усіх громадян - Ст. 8: громада може виписати права різних категорій: розділити, хто в чому бере участь, хто з вирішальним голосом, хто з дорадчим, на розсуд Ради - Частина 2 знімається - Ст. 12: вказати базове визначення і розширити його у додатку. - Ст. 19: визначити, кого ми маємо на увазі інститутом громадянського суспільства, дати визначення - Ст. 10: написати не просто порядок проведення загальних зборів, а й ініціювання та порядок проведення загальних зборів - Оскільки контрольно-наглядові органи можуть бути різними, то використовується слово «жителі» - По бюджетному законодавству є поняття «бюджети розвитку» та «проекти розвитку», можна змінити формулювання на «проекти територіальної громади». - Ст. 17: продивитися ще цю статтю і виділити в окрему статтю громадський бюджет або залишити в одній статті і визначити більш широко (п.7), додати п.8 про громадський бюджет як один із напрямків реалізації місцевих програм до ч. 4 - Ст. 17, Ч. 2: прописати, що форми та порядок визначаються Радою, а результати участі враховуються - С. 18: надійшов проект положення про ОСН, а саме формулювання не надійшло. Взяти норму закону про ОСН
---	--

<ul style="list-style-type: none"> - Part 2: to add in the comments also about the village PSB. To write it down in the comment as a separate part - Art. 19: to add a proposal about what civic society institutions are, to write it out - To remove the article about the executive committee's reporting, to add "and their officials" - Art. 30: remove the timeframes, change then for 7 days. Official reports are placed on the official website of the council. In case a written report is being made, it is placed on the website. The written report submitted by certain people are placed on the website - The report of the head: informs about the whole community. Shift to p. 4 for everyone, not later than 7 days. To correct p. 4 of Art. 30 and Art. 31 - P. 4 of closing provisions: after publishing from the day of its state registration - To remove the reporting of executive bodies <p><u>Decided:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - to put comments into the final text of the model (exemplary) statute - to send the provision and additions before the start of the next week - to hold the next meeting to discuss the provisions, additions to the statute - when the final version is ready, to write down who wishes to become the part of the collaborative writing team 	<ul style="list-style-type: none"> - Ч.2 додати в коментарях про сільський ОСН, у тому числі. Записати окремою частиною коментар - С. 19 додати пропозицію що таке інститути громадянського суспільства, виписати - Прибрати статтю про звітування виконкому, додати «і їх посадових осіб» - Ст. 30 прибрати строки, замінили на 7 днів. Офіційні звіти розміщуються на офіційному сайті ради. У випадку створення письмового звіту, він розміщується на сайті. Надані певними особами письмові звіти розміщуються на сайті - Звіт голови: повідомляє за всю громаду. Перенести у п.4 для усіх, де, не пізніше за 7 днів. Відкорегувати п.4 ст. 30 та ст. 31 - П. 4 заключних положень: після оприлюднення з дня його державної реєстрації - Прибрати звітування виконавчих органів. <p><u>Вирішили:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - внести коментарі до фінального тексту примірного статуту - надіслати положення і додатки на початку наступного тижня - провести наступну зустріч для обговорення положень, додатків до статуту - коли буде фінальний варіант, написати, хто має бажання увійти в авторський колектив
<p><u>2. Other issues that require coordination, further steps and the date of the next meeting.</u></p> <p>M. Latsyba presented the City Democracy Index, which is being developed by the USAID project/Citizens in Action to the members of the working group.</p>	<p><u>2. Інші питання, що вимагають координації, подальші кроки та дата наступної зустрічі.</u></p> <p>М. Лациба представив членам робочої групи Індекс демократичності міст, що розробляється проектом USAID/Громадяни в дії.</p>

<ul style="list-style-type: none"> - The next meeting on deliberation of additions (provisions) to the statute will take place on November 8, 2018 - To include the work on methodological recommendations on PSB in the agenda of the working group for the next year - Also, next year, to develop a common definition of the term of “territorial community members” within the framework of the group - To make a public presentation of the methodological recommendations to the model (exemplary) statute in MinRegion at the end of November-beginning of December (“Citizens in Action” project) - To present methodological recommendations to the model (exemplary) statute at the Donor Board meeting 	<ul style="list-style-type: none"> - Наступна зустріч щодо обговорення додатків (положень) до статуту відбудеться 8 листопада 2018 року. - Винести роботу по методичним рекомендаціям по ОСН в план роботи робочої групи на наступний рік - Також, наступного року в рамках групи напрацювати спільне визначення терміну «члени територіальної громади» - Зробити публічну презентацію методичних рекомендацій примірного статуту у Мінрегіоні у кінці листопада – на початку грудня (проект «Громадяни в дії») - Представити методичні рекомендації примірного статуту на засіданні Ради донорів
--	--

Minutes drafted by Iulia Lokshyna (Donor Board Secretariat)

Kyiv, 25/10/18